FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 203
Enu. 41

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 203 St Maurice et Trois Rivie — Sub-District No. 26 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Village de la Baie Shawinigan {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Urgel LeBeau — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN VISIT ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS.								INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.					INF
Dwelling Houses.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. (If naturalized)	Year of naturalization. (If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account. (See instructions.)	Rate where person is employed by the hour, piece or day. (Specify which.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any.	Date of assurance per hour when employed by the hour — Cents.	Upon life.	Accident or sickness.	Cost of insurance in single year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.								ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM
Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté—ver le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	Taux du gain par heure si l'on est employé à l'heure — Cents.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure si l'on est employé à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour une année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		" James	Baie Shaw	M	fils	C	Juin	1902	9	U.S.			Francaise	Canadienne	Catth R														220	a	5.20	9	oui	oui	F			
2		" Edmond	"	M	fils	C	Oct	1903	7	Que			Francaise	Canadienne	Catth R														220	1	5.20	9	oui	oui	F			
3		" Marie Louise	"	F	fille	C	Oct	1905	5	U.S.			Francaise	Canadienne	Catth R														220	5	5.20	9	oui	oui	F			
4	23	10 Lafonte Hector	"	M	Chef	M	Oct	1874	36	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Marchand	10-6-26	mon	oui	non	Epicerie								1000	34	1500	24.80		oui	oui	F			
5		" Flore	"	F	Epouse	M	Avril	1877	34	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
6		" Armand	"	M	fils	C	Aout	1897	13	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg															9	oui	oui	F	12.50		
7		" Napoleon	"	M	fils	C	Aout	1901	9	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg															9	oui	oui	F			
8	24	Trudel Napoleon	"	M	Locateur	C	Juillet	1880	30	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Vendeur	10-6-26	mon	oui	non	Epicerie	5.2		72		700			2000	39	2500	104.40		oui	oui	F			
9	25	11 Dontigny Philippe	"	M	Chef	M	Mai	1860	60	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Entrepreneur	—0—0.1	mon	oui	non	General								500	60	2000	840		oui	oui	F-a			
10		" Rebecca	"	F	Epouse	M	Juin	1856	54	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
11		" Albert	"	M	fils	C	Oct	1884	26	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Forgeron	6-6-32	mon	non	non	Decoration de la Baie	50		60		$825			1500	1800	132.20		oui	oui	F-a			
12		Beaudoin Francois	"	M	Locateur	V	Mai	1857	54	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	journalier	6-9-96	mon	oui	non	Construction	40		60		324			500	500	9.00		oui	oui	F-a			
13		Couture George	"	M	Locateur	C	Fev	1863	48	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	journalier	6-9-96	mon	oui	non	Construction	40		60		324						9	oui	oui	F			
14	72	Menard Edouard	"	M	Chef	M	Juillet	1890	20	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	peintre	1—0—0	mon	non	oui	Contracteur Macons								2000	2200	26.22		oui	oui	F			
15		" Elmina	"	F	Epouse	M	Mars	1889	22	Que			Francaise	Canadienne	Catth	aucun		mg																oui	oui	F-a			
16	73	Fournier George	"	M	Chef	M	Oct	1873	37	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Contre maitre	1—6—0	mon	oui	non	Construction	50		60		1200			1000	1000	18.00		oui	oui	F-a			
17		" Regina	"	F	Epouse	M	Aout	1875	35	U.S.			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
18		" Ozeedonne	"	M	fils	C	Juillet	1904	6	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg															9	oui	oui	F			
19		" Angelina	"	F	fille	C	Avril	1906	5	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			
20	26	" Vivienne	"	F	fille	C	Dec	1908	2	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			
21	27	74 Lapointe Rudger	"	M	Chef	M	Juillet	1870	40	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Electricien	6-6-91	mon	oui	non	Electrique Lumiere	40		56		450			2000	2200	43.60		oui	oui	F-a			
22		" Olida	"	F	Epouse	M	Mars	1876	35	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																oui	oui	F			
23		75 Dery Wilfrid	"	M	Chef	M	Fev	1882	29	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Charpentier	1—6—0.3	mon	oui	non	Decoration	48		60		648							oui	oui	F			
24		" Marie	"	F	Epouse	M	Avril	1884	27	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
25		" Marie Anne	"	F	fille	C	Juillet	1905	5	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			
26		" Emile	"	M	fils	C	Oct	1906	4	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			
27		" Germaine	"	F	fille	C	Nov	1907	3	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																"	"	F			
28		" Annette	"	F	fille	C	Juin	1909	1	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																"	"	F			
29		76 Noel Hennery	"	M	Chef	M	Fev	1888	23	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Journalier	6-9-96	mon	oui	non	papier manufacture	44		56		462			1000	1000	17.04	6	oui	oui	F			
30	6	" Angelina	"	F	Epouse	M	Juillet	1890	20	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
31	28	77 Bournival Evariste	"	M	Chef	M	Avril	1856	55	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Cultivateur	0—0—0	mon	oui	non	Epicier														non	non	F	a		
32		" Marie	"	F	Epouse	M	Avril	1858	53	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
33		" Carla	"	M	fils	C	Juillet	1883	17	U.S.			Francaise	Canadienne	Catth R	Vendeur	10-6-26	mon	oui	non	Epicerie	45		72		337			1000	17	28.00		oui	oui	F-a			
34		" Hector	"	M	fils	C	Mars	1895	16	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	journalier	1—9—0.2	mon	oui	non	Construction	52		60		234							oui	oui	F-a			
35		" Laura	"	F	fille	C	Mai	1897	14	Que			Francaise	Canadienne	Catth R																		9	oui	oui	F			
36		" Leo	"	M	fils	C	Mai	1901	10	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg															9	oui	oui	F			
37	78	Matteau Hennery	"	M	Chef	M	Juillet	1881	29	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Mecanicien	6-6-91	mon	oui	non	Electrique Usine	52		60		702			1000	1000	15.12		oui	oui	F-a			
38		" Elzire	"	F	Epouse	M	Mars	1880	30	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg												1000	30	22.40		oui	oui	F			
39		" Emilie	"	F	fille	C	Avril	1907	4	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			
40		" Leda	"	F	fille	C	Mai	1909	2	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																"	"	F			
41		" Alice	"	F	fille	C	Mai	1911	10 mois	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																"	"	F			
42		Ste Cyr Eugenie	"	F	Locataire	C	Dec	1882	28	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Servante	2-9-09	mon	oui	non	General Epicerie	4		70		10							oui	oui	F			
43	79	Bournival Alcede	"	M	Chef	M	Avril	1850	21	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Electricien	6-6-91	mon	oui	non	Usine	52		56		570			1000	21	22.45		oui	oui	F-a			
44		" Marea	"	F	Epouse	M	Mai	1850	21	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
45	27	" Camille	"	M	fils	C	Avril	1910	1	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			
46	28	80 Landry Napoleon	"	M	Chef	M	Fev	1879	32	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	Journalier	6-9-96	mon	oui	non	papier manufacture	40		56		420			1000	1500	28		oui	oui	F-a			
47		" Lidia	"	F	Epouse	M	Mars	1879	31	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg																oui	oui	F			
48		" Alma	"	F	fille	C	Juillet	1900	10	Que			Francaise	Canadienne	Catth R	aucun		mg															9	oui	oui	F			
49		" Adelmare	"	M	fils	C	Mars	1902	6	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			
50		" Jeannette	"	F	fille	C	Avril	1907	4	Que			Francaise	Canadienne	Catth R			mg																non	non	F			